

**Minuta de la Reunión del Equipo de Trabajo de
Calidad del Aire de Mexicali / Imperial**
Universidad Autónoma de Baja California, Campus Mexicali
22 de Marzo de 2007, Mexicali, Baja California

Co-Presidentes: Brad Poiriez y Daniel Delgadillo.

Asistentes:

Brad Poiriez, Subdirector de Control de Contaminación Atmosférica , Distrito de Control de la Contaminación Atmosférica del Condado de Imperial; **Dave Fege**, Agencia Federal de Protección Ambiental de EE.UU., oficina en San Diego; **Efraín Nieblas**; Instituto de Ingeniería, UABC Mexicali; **Lourdes Meza**, UABC Mexicali; **Jesús Jiménez Payán**, Subdelegado PROFEPA; **Margarito Quintero**, Instituto de Ingeniería, UABC Mexicali; **Rebeca Corales Corella**, Iniciativa de Aire Limpio; **Monique López**, Iniciativa de Aire Limpio; **Alicia Ching**, Asociación de Traductores e Interpretes Profesionales (ATIPBC); Dixie Butts, Graduada de Derecho UABC; **Israel Flores**, Secretaria de Protección al Ambiente de Baja California, en representación de Daniel Delgadillo; **Emmanuel Sánchez**, Enlace con el Equipo de Trabajo, Distrito de Control de la Contaminación Atmosférica; **Dr. Carlos de La Parra**, COLEF; **Rick Van Schoik**, Consorcio de investigación y Políticas Ambientales del Sudoeste; **Saúl Guzmán**, SEMARNAT.

Compromisos

- ❖ **Brad Poiriez** contactará al Sr. Bob C. sobre el proyecto de los Ladrilleros y también distribuirá la información sobre la compañía de energía ILP al grupo.

I. Bienvenida y comentarios iniciales

Brad Poiriez Dio la bienvenida a los asistentes y se presentó como el Co-presidente del grupo, les mencionó al grupo que hay copias de la agenda tanto en Inglés y Español, trípticos de información adicional, y como también copias del Reporte Semestral del Proyecto Frontera 2012 traídas por **Dave Fege**, e invitó a todos a pasar a tomar está información y a que se anoten en el listado de asistencia antes de comenzar.

II. Auto-Presentaciones

III. Revisión de la minuta de la reunión anterior

Brad Poiriez preguntó a los asistentes si habían tenido oportunidad de revisar la Minuta de la reunión anterior y les solicitó expresar los cambios que consideraran necesarios. Hubo una aclaración solicitada.

Margarito Quintero solicitó una aclaración sobre el penúltimo párrafo de la Minuta en versión español, en donde se especifica lo siguiente “Se cuenta con la aprobación de recursos para las redes de monitoreo y está por firmarse el acuerdo con EPA para lograr la transferencia por 3 años. El Gobierno del Estado se hará cargo del mantenimiento de la red y los datos aun los seguirá manejando el Estado de California”. Expresó que es confuso si se trata de una transferencia que durara 3 años o si solamente será durante 3 años.

Israel Flores respondió que durante la firma del acuerdo de la semana pasada se acordó que la transferencia sería gradual para el Gobierno del Estado de Baja California

donde EPA seguirá apoyando con entrenamiento, asesoría y análisis de laboratorio. Que al termino de los tres años el Gobierno del Estado Baja de California tendrá la mayoría de la responsabilidad del sistema de monitoreo.

Dave Fege aseguró a **Margarito Quintero** que EPA si seguirá apoyando el sistema de monitoreo durante todo el periodo de transferencia.

Brad Poiriez preguntó a todos los miembros si había algún otro cambio. No hubo más solicitudes. Reconoció la llegada de dos personas: Carlos de la Parra y el Dr. Rick Van Schoik; después menciona la petición por la compañía Ogma sobre la exclusión de las presentaciones dentro de las minutas, especifico que continuarán interpretando durante las presentaciones, pero que solo incluirán las secciones de Preguntas y Respuestas dentro de la minuta; resultando en una versión mas corta y con una mas pronta respuesta, pregunto si todos estaban de acuerdo, no hubo negaciones.

Después continuó con algunas notas rápidas sobre su compromiso del proyecto Silicón Border, en donde comentó que no ha habido ningún cambio ni movimiento hasta la fecha. También comentó que el consejo de Supervisores del Condado Imperial apoya una Ley de Asamblea #89 el cual es un mecanismo de fondos para desarrollos económicos y proyectos de infraestructura sobre la frontera, y este ayudará a aliviar la calidad del aire en la misma.

IV. Presentaciones, Preguntas y Respuestas

Actualización de Inventario de Emisiones de Mexicali, Israel Flores, Secretaria de Protección al ambiente.

Margarito Quintero preguntó si alguna compañía mexicana sería subcontratada para este proyecto.

Israel Flores afirmó que aunque ERG es la compañía responsable del proyecto este subcontratará compañías mexicanas locales para recabar datos, hacer estudios, etc. Por lo tanto sí participarán en el proyecto. De esta manera serán capaces de hacer sus propias actualizaciones y no tener una larga espera para obtener fondos y resultados.

Jesús Jiménez Payan hizo la pregunta de porque metales no son considerados en los estudios, solamente partículas que respiramos, el comenta que existe una gran oportunidad de agregar esto a los estudios, considerando que ya está probado que el suelo de Mexicali es toxico.

Israel Flores dijo simplemente que no hay suficientes fondos para agregar esto al proyecto, que sí fue contemplado, también menciona que existe un muestreo mensual el cual es estudiado por el sistema de monitoreo para determinar el contenido tóxico.

Jesús Jiménez Payan declaró que porque no solicitar la ayuda de las Universidades u otras instituciones, etc. Para así, no desperdiciar las muestras ya tomadas. De esta manera se podrá determinar qué es exactamente lo que se encuentran en las partículas, el aseguró que comprende la falta de fondos pero que existen otras maneras para obtener estos resultados.

Efraín Nieblas comentó que lo que el gobierno del Estado esta haciendo es un inventario y no un análisis, por lo cual apoya la respuesta de Israel Flores; el después

menciona que ha tenido pláticas sobre este asunto con el Dr. Mario Molina y con miembros de la Universidad UCSD sobre un posible proyecto que incluye un poco de este problema.

Israel Flores agregó que existe un estudio regional conducido por Daniela Rojas en donde analiza el posible contenido de aluminio en las partículas y que allí se podría considerar este para poder ayudar en este asunto.

Margarito Quintero hizo otra pregunta de cómo hace el Condado de Imperial sus inventarios de emisiones, si utiliza una compañía de fuera o si personal de su agencia, también comentó si el personal de Protección Ambiental participaría junto con ERG en el proyecto.

Brad Poiriez respondió que su dependencia recaba los datos de emisiones y los recopila en un programa de computadora del estado llamado "CEDARS"; el estado es responsable de compilar e inspeccionar todos los datos de cada Distrito Atmosférico del Estado de California. También menciona que su agencia si recaba datos de sus fuentes estacionarias y mandan un reporte anual al Estado. Y explicó que datos de fuentes móviles son solamente recabados por personal del Estado ya que esta bajo su jurisdicción.

David Fege preguntó si existía alguna otra duda, y también mencionó que existe la posibilidad de obtener fondos para hacer un inventario de emisiones para Tecate, Tijuana y Rosarito. Sabrá hasta el mes siguiente si esto será aprobado.

Israel Flores agregó para complementar la pregunta de **Margarito Quintero** que en efecto si habrá personal de la Secretaría de Protección Ambiental trabajando con ERG durante el proyecto, y comentó que ERG es la compañía quien hizo el inventario Nacional mexicano apoyado por la Asociación de Gobernadores Occidentales.

Brad Poiriez expresó si existía alguna otra duda.

Carlos De la Parra preguntó como harían compatibles las metodologías de los inventarios entre el Condado de Imperial y el resto de México.

Israel Flores expresó que no tiene una pronta respuesta, pero explicó que cuando se reunieron para organizar la estructura del inventario para el proyecto, trataron de involucrar todos los diferentes aspectos de ambas partes, para poder obtener compatibilidad con el condado de Imperial y SEMARNAT.

Carlos de la Parra cuestionó a Saúl Guzmán si tenía más información al respecto.

Saúl Guzmán comentó que lo que esta haciendo SEMARNAT para hacer los inventarios compatibles es incluir los 4 aspectos más importantes de un inventario. De esta manera será compatible con cualquier tipo de inventario ya sea del Condado de Imperial o SEMARNAT.

Dave Fege agregó que México necesita un inventario nacional, por lo tanto ocupa ser constante tanto en el interior como en las fronteras y tienen la necesidad de ser compatibles con estándares estadounidenses, no exactamente idénticos pero con suficientes similitudes para ser de uso.

Brad Poiriez compartió con el grupo que el problema de transporte de contaminantes entre ambos países afectará los esfuerzos de planeación en el lado de los Estados Unidos debido al cambio a un nivel más severo de incumplimiento en el estado que necesariamente ocasionará que se adopten normas más estrictas sobre la Industria del Condado de Imperial para reducir el impacto. Él piensa que con este proyecto las metodologías serán similares en ambos lados y así se complementarán.

Carlos de la Parra comentó que la naturaleza de su pregunta era más bien saber que faltaba para poder hacer los inventarios de emisiones compatibles; tanto para ambos lados de la frontera y el resto de México.

Dave Fege preguntó si existían más dudas. No hubo alguna.

Proyectos de EPA, David Fege Agencia Federal de Protección Ambiental de EE.UU.

Proyecto de Ladrilleras

Rick Van Schoik comentó que solamente retirarán 5 de ellos.

Dave Fege mencionó que en efecto solamente estarán sustituyendo 5 ladrilleras existentes con 5 nuevas.

Rick Van Schoik Preguntó si la cantidad de ladrilleras era proporcional al tamaño de la población.

Israel Flores respondió que dependía en el consumo local y como la mayoría de producción es exportada a los Estados Unidos, una estimación aproximada entre Tijuana, Tecate y Mexicali, eran alrededor de 200 a 250.

Se preguntó a Israel Flores qué tipo de combustibles es usado en las ladrilleras, o si utilizan cualquier material disponible.

Israel Flores comenta que con la nueva tecnología del horno moderno solamente se usa madera como combustible, pero que hay veces que otros materiales son utilizados como basura y llantas, pero que ya es muy raro que lo utilicen porque no produce tanto calor como produce la madera. También mencionó que el mejor combustible es el gas pero que éste es una alternativa muy costosa para los ladrilleros.

Brad Poiriez agregó una duda sobre si existía algún tipo de norma o restricción sobre la madera utilizada, tal como que la madera no sea tratada, con algún tipo de químico o sellador, básicamente que fuera madera limpia.

Israel Flores comentó que hay veces que encuentran madera con una capa de pintura, y que hasta ahora no existe ninguna norma que evite que los ladrilleros utilicen madera tratada, que la meta era poder empezar a formar estas normas para poder exigirle a los ladrilleros que utilicen solamente madera limpia.

Emmanuel Sánchez Comentó si la diferencia en el combustible afectaba la vida útil del horno.

Israel Flores respondió que el horno no es afectado tanto como la calidad de el producto terminado, porque puede resultar defectuoso y no poder venderse, por lo tanto el propósito del proyecto es hacer ver a los ladrilleros que con este nuevo horno ellos todavía podrán utilizar los mismos materiales como combustible pero obtendrán más beneficios tales como más producto y menos tiempo de quema, menor mano de obra, resultando en una opción viable para los ladrilleros.

Brad Poiriez mencionó que se debería contactar a Bob C. de El Paso y preguntarle sobre la información obtenida del estudio hecho en El Paso/Cd. Juárez para poder comprender más este proyecto. Distribuirá la información vía correo electrónico.

Dave Fege preguntó si existían más preguntas.

Margarito Quintero hizo la pregunta de cuál será el costo del horno moderno.

Israel Flores respondió que para los primeros hornos el costo es alrededor de \$180,000 a \$200,000 M.N. cada uno, ya que se le tendrá que pagar al equipo de la Dra. Corral de la UABC Cd. Juárez (que está encargada del proyecto) por servicios de entrenamiento, mano de obra, construcción y materiales. La idea es que después de la construcción de los primeros hornos, los ladrilleros podrán construir sus propios hornos ecológicos con un costo aproximado de \$30,000 M.N. por material y mano de obra.

Dave Fege agregó que cuando el fondo fue aprobado, se determinó que los ladrilleros aportarían la mayor parte de la mano de obra en la construcción. Así aprenderían a hacerlos ellos mismos.

Marco Antonio Reyna mencionó que en Cd. Juárez estos hornos todavía no estaban en funcionamiento, y cuestionó que se haría al respecto para hacerlos funcionar aquí en nuestra región y que pasaría si los materiales de construcción se acabaran.

Israel Flores respondió que el había hablado con la Dra. Corral y sabía que llevaban contruidos 30 hornos, y ya en funcionamiento lo cual es la mitad de todo el proyecto. Sobre los materiales para la construcción comento que es un problema comercial y se manejaría de acuerdo a las circunstancias.

Lourdes Meza Comentó si existía algún tipo de combustible alterno y sugirió aceite como es utilizado en la Industria Cementera.

Israel Flores expresó que aceite no es una opción viable ya que existe el problema de residuos peligrosos el cual para los ladrilleros es una alternativa muy compleja y costosa.

Saúl Guzmán Agregó que SEMARNAT esta trabajando con un listado con combustible alterno y también comentó que en Chiapas ya existe un proyecto en donde utilizan aceite quemado reciclado, como combustible alterno. Otras alternativas se podrán utilizar como el aceite de las industrias cementeras pero estos trabajan con una temperatura muy alta y aseguran la disipación completa de los químicos N I combustible, si los hornos nuevos no pueden obtener tales temperaturas entonces obtendrían más problemas. Por lo tanto el aceite quemado reciclado puede ser considerado; ya que es muy bien remunerado en Tijuana.

Dave Fege preguntó si existían mas dudas. No se expresó ninguna.

Estudio de emisiones en patios de maniobras en Calexico

Monique López preguntó si la Junta Atmosférica del Condado Imperial tendrá que votar sobre cual era el mejor control disponible o si ya estaba decidido y se estaba implementando.

Brad Poiriez expresó que esto viene desde la Norma 8 en donde la Junta de Control de Calidad del Aire define los mejores controles disponible, aunque no se dictamina cual utilizar, solamente que uno debe ser utilizado, también mencionó que la meta principal para este proyecto es identificar donde están localizadas y su proximidad con áreas sensibles, para después hacer un modelo y extrapolar las emisiones proyectadas de esa área en específico.

Monique López hizo la pregunta de cómo se involucra la comunidad después del análisis.

Brad Poiriez comentó que deben hacer un reporte para EPA. Cuestionó a **Dave Fege** si EPA tenía un vínculo en donde se encuentra una sinopsis de todos los proyectos terminados **Dave Fege** afirma que si y comentó que como es un proyecto respaldado por el distrito; por consecuencia, la información es propiedad de ellos y pueden colocarse en la pagina de Internet.

Brad Poiriez mencionó que si se dará a conocer al público.

Rick Van Schoik Preguntó si este proyecto era para tractocamiones, polvo o ambos.

Brad Poiriez dijo que es una combinación de los dos, en donde se hará un modelo para la combustión de vehículos inactivos, pero que no se hará un muestreo físico de cada tractocamiión en el área, solamente será un modelo.

Proyecto de acondicionamiento de tractocamiones Diesel

Brad Poiriez preguntó si alguna persona tenía idea de cómo obtener información de las compañías de transportistas que ingresan a Calexico, que por favor lo comparta.

Rebeca Morales Corella Mencionó que en el caso de Mexicali donde se puede encontrar toda la información es con la CANANAR.

Red de monitoreo y sitio en Internet de calidad del aire en tiempo real

Monique López expresó si todavía se encontraba el monitor de aire situado en la calle English Rd.

Brad Poiriez respondió que sí, en efecto todavía se encontraba allí. Que es una de cinco estaciones de monitoreo y para mover cualquiera se tendrá que solicitar la aprobación de la EPA y del consejo de recursos para poder hacerlo

Marco Antonio Reyna comentó que los datos recabados de los monitores son utilizados para estudios de correlación pero que cuando esos datos son solicitados se le

recuerda que son datos sin validación, y preguntó porque no crear un programa para poder validarlos.

Brad Poiriez compartió con el grupo que la Junta de Recursos Atmosféricos del Estado de California (ARB) es quien hace validos los datos, y que es un proceso muy largo el cual involucra desde la recopilación de datos, mandarse a validar al laboratorio certificado más cercano, el cual se encuentra en San Diego, y recibir los resultados de vuelta en EPA, por lo tanto se toma un largo periodo de tiempo para completar. Informó que no existe manera alguna de hacer automáticas las validaciones.

Dave Fege mencionó que los datos que están en la página de Internet son a tiempo real o sea no están validados, solamente se capturan para ser estudiados por EPA y toma entre doce y dieciocho meses validarlos. También declaró que la razón por la cual es tan importante la verificación de estos datos es porque son utilizados para crear normas por EPA y por el ARB.

Saúl Guzmán comentó que para poder consultar esta información por Internet todavía se considera una fase técnica, y cree que existe otra fase que considerar para poder impactar a la comunidad con el conocimiento para poder reducir la contaminación en el aire, mencionó que sería de gran ayuda si se adoptaran otros medios de comunicación tal como televisión, radio, periódico, etc. Y quizás de esta manera esta información podría llegar a la comunidad para poder obtener mejor calidad en el aire.

Israel Flores informó que la información en el Internet es exactamente para el uso público, pero que en realidad se sabe que no todos tienen acceso a él, pero que allí está para quien guste conocer la calidad del aire.

Marco Antonio Reyna preguntó porque no utilizar estaciones de televisión locales para hacer público la existencia de la página de Internet.

Israel Flores comentó que ya existe una estación de televisión que transmite un reporte de la calidad de aire al público. Y que en los periódicos de los Estados Unidos también.

Estudio PM10 Jesús Jiménez Payan subdelegado PROFEPA

Presentación formal se pospondrá hasta siguiente reunión.
No hubo preguntas.

V. Actualizaciones

Brad Poiriez compartió que en el Condado Imperial hubo varios proyectos de desarrollo por ejemplo un centro comercial, plantas de etanol, desarrollos habitacionales y hasta un casino. Por lo que el Distrito Atmosférico ha estado trabajando en encontrar alternativas de reducción de emisiones, y un método que se ha utilizado es el de proyectar las emisiones estimadas que un proyecto de desarrollo pueda emitir y determinar si éste superará el nivel máximo permitido por la Ley de Calidad Ambiental del Estado de California (CEQA, por sus siglas en inglés), si esto sucede se le pedirá al proyecto de desarrollo que lleve a cabo compensaciones para reducir sus emisiones a 0%, ya sea pagando una cuota para utilizarse para propósitos de licitación o reduciendo sus emisiones ellos mismos. Ya obteniendo un pago por emisiones, el distrito atmosférico publica un anuncio en donde hace la petición para nuevos proyectos.

También mencionó el gaseoducto de GNL que vendrá desde Rosarito/ Ensenada hasta Mexicali/Condado Imperial y tiene reservas sobre el gas caliente que produce ya que se quema con más intensidad y afecta la capa de ozono, por último mencionó que una compañía de Florida esta por instalar una Planta de energía en Cerro Prieto que utilizará cualquier tipo de desperdicio (material peligroso, basura, etc.).

Agregó que propone aumentar el personal de su departamento por todos los proyectos de desarrollo que están llegando al condado Imperial.

Dave Fege preguntó si el Distrito Atmosférico formalmente notifica al Gobierno de Mexicali sobre todos los proyectos de desarrollo que están por empezar tales como las plantas de etanol.

Brad Poiriez respondió que el Distrito Atmosférico no lo hace, que es más bien la responsabilidad del Departamento de Planeación.

Dave Fege también le pregunta a Israel Flores, si tiene información sobre esta planta de energía en Cerro Prieto.

Brad Poiriez contestó que es una compañía de Florida llamada IPL y que a su conocimiento el desperdicio utilizado será de fuentes locales y la energía creada también será de consumo local, por lo tanto no habrá ningún tipo de transportación por la frontera.

Israel Flores comentó que desconoce sobre esta compañía, y empezará a investigar. Le preguntó a **Brad Poiriez** sobre los detalles, y este le respondió que mandará la información vía correo electrónico para todos los miembros del grupo.

Efraín Nieblas compartió con el grupo que la persona que tiene información sobre esta compañía es Manuel Zamora de la Dirección de Ecología de Mexicali ya que se le han otorgado permisos del Gobierno de Mexicali.

Jesús Jiménez Payan agregó que PROFEPA ha estado trabajando en su Programa de operaciones para el año 2007 en el cual empiezan a aplicar la Norma 026 de la Secretaría de Salubridad en inspecciones de la Industria maquiladora, para así determinar si durante el proceso de transformación de los recursos naturales puedan emitir cualquier señal de plomo al ambiente. También mencionó que ya está lista y que la han aplicado a tres compañías, dos en Tijuana y una en Mexicali.

Israel Flores comentó que en Octubre del 2005 la Dirección General de Ecología cambió su nombre a Secretaría de Protección al Ambiente pero trabajando con la misma estructura organizacional, y que desde el pasado Viernes existe una nueva estructura organizacional oficial. Con esto, la Secretaría tendrá un mejor control, mejor eficiencia y criterio para permisos, políticas y ejecución de proyectos a nivel estatal.

Rebeca Morales Corella agregó que la Nueva Coordinadora de la Iniciativa de Aire Limpio era **Monique López**.

Monique López preguntó cuales eran los 4 proyectos que pagaran la cuota por emisiones y en donde se localizaban.

Brad Poiriez expresó que serían las dos Plantas de Etanol y los proyectos Plaza y Comercio.

Monique López pregunta si la compensación del 100% de emisiones requerida para esos desarrollos es la cuota por emisiones.

Brad Poiriez responde a esto que existen tres opciones a tomar para aquellos desarrollos que superan los niveles permitidos de emisiones, y afirma que siempre necesitaran compensarlas a 0%. Una de las opciones es crear proyectos ellos mismos para reducir las emisiones, con la supervisión del Distrito, la segunda opción es la cuota por emisiones, y la tercera es una combinación de ambas, en donde la compañía puede hacer proyectos para reducir parte de las emisiones y pagar una cuota por las restantes.

Monique López pidió que se le diera un ejemplo de un proyecto para reducir emisiones.

Brad Poiriez mencionó como ejemplo los motores de combustión; en este caso, sería la destrucción de un motor de combustión con la supervisión del distrito y su reemplazo con un motor eléctrico.

Monique López preguntó si el Distrito Atmosférico monitoreaba la presencia de metales pesados.

Brad Poiriez respondió que era bajo la jurisdicción del Estado. Y que solamente tenía un monitor de aire para metales pesados. Actualmente no existe ninguna penalización por estos metales.

Monique López preguntó cuando saldría el MIA para la Planta de Etanol Cillian.

Brad Poiriez expresó que no sabía cuando exactamente ya que el Distrito Atmosférico no esta encargado de éste, pero que no se ha completado debido a la falta de información para satisfacer al Distrito Atmosférico. Este es considerado como un tercero en el proceso del MIA por lo tanto no se tiene control sobre el proceso completo.

Rebeca Morales Corella compartió con el grupo que la Asociación de Traductores e Interpretes Profesionales había electo en su reunión anterior a Carlos J. Díaz de León M. de Ogma Interpretación y Traducción como Presidente del Consejo.

Brad Poiriez mencionó que El Foro de Políticas Atmosféricas celebrará reunión el 10 y 11 de Abril. En Mayo se celebrará la reunión de los Coordinadores Nacionales del Proyecto Frontera 2012 en San Antonio.

VI. Comentarios finales y fecha de la siguiente reunión.

No se determinó fecha para la siguiente reunión. Se informará a los miembros del Equipo de Trabajo dicha fecha vía correo electrónico.

Finaliza sesión.